



LORSQUE MARCEL AZZOLA EST DEvenu LE PRÉSIDENT DE JAZZ 93\* EN JUIN 2006, NOUS AVONS ÉTÉ TOUCHÉ PAR L'ÉGARD QUE CE GRAND MUSICIEN TÉMOIGNAIT À SES CADETS. POUR LUI RENDRE HOMMAGE, NOUS AVONS VOULU ORGANISER UN CONCERT AUTOUR DE LUI ET SES AMIS. L'IDÉE S'EST ÉBRUITÉE ET NOUS AVONS ÉTÉ REJOINTS PAR LES DIRECTEURS DES ÉCOLES DE MUSIQUE PROCHES DE BAGNOLET, PUIS PAR LES RESPONSABLES DE LA CULTURE DE CES VILLES.

C'EST AINSI QUE BAGNOLET, LE PRÉ-SAINT-GERVAIS, LES LILAS ET ROMAINVILLE SE SONT UNIS POUR ORGANISER UNE SÉRIE DE CONCERTS ET D'ANIMATIONS AUTOUR DE MARCEL AZZOLA ET DE L'ACCORDÉON : AINSI EST NÉ UNIS-SONS ; POUR CELA NOUS AVONS MIS NOS MOYENS EN COMMUNS : LÀ EST VENUE L'IDÉE DE MUSIQUE EN COMMUNES.

**SIX CONCERTS** POUR DÉCOUVRIR L'ACCORDÉON, LE BANDONÉON ET L'HARMONICA AUJOURD'HUI DANS UNE FÊTE À MARCEL AZZOLA !

**CLAUDY MALHERBE,**  
DIRECTEUR DE JAZZ 93

\* Jazz 93 est une association à vocation départementale dont le but est de promouvoir la pédagogie, la musique et la création dans le domaine du jazz en Seine-Saint-Denis. Jazz 93 est subventionnée par le Conseil Général et est en résidence au conservatoire de musique de la ville de Bagnolet.

**unis-sons 93 MUSIQUE EN COMMUNE**



## LES LILAS THÉÂTRE DU GARDE-CHASSE

### mercredi 16 mai à 21h

#### SYLVAIN LUC TRIO

**SYLVAIN LUC** GUITARE Lorsque nous avons dit à Sylvain Luc que nous souhaitions, avec la première édition d' UNIS SONS 93 rendre hommage à Marcel Azzola, il nous a immédiatement dit qu'il voulait y participer !

**GÉRARD LUC** ACCORDÉON En effet l'amitié qui lie la famille Luc et Marcel Azzola remonte à de nombreuses années.

**OLIVIER KER OURIQ** HARMONICA Lorsque Gérard Luc, frère aîné de 12 ans de Sylvain, monte à Paris pour se perfectionner à l'académie d'accordéon, il a 18 ans. Marcel Azzola qui

**INVITÉ SPÉCIAL : MARCEL AZZOLA** ACCORDÉON était son idole depuis l'âge de 6 ans devient son maître puis son ami. Il préférera, plutôt que d'accompagner les vedettes de l'époque sur les scènes parisiennes, retrouver son Pays Basque natal et reprendre l'aventure initiée très jeune avec son frère Serge, celle de l'orchestre, celle du bal populaire.

C'est au côté de ses frères, dans cet orchestre, dès l'âge de 9 ans, que Sylvain se frotte à l'harmonie des valse swing, il transpose sur sa guitare les renversements d'accords de l'accordéon de Gérard.

C'est là qu'il développe son don d'écoute profonde, minutieuse et réactive ; c'est là qu'il acquiert la rigueur qui fait le lit de son immense liberté. C'est grâce à cette expérience qu'il devient l'artiste tout terrain que l'on connaît aujourd'hui, celui dont la musicalité à 360° n'a d'autres partitions que celles effeuillées et re-écrites, au fil des concerts, par son imagination.

Pour ce concert, Sylvain Luc partagera la scène avec son grand frère Gérard et son fidèle ami Olivier Ker-Ourio. Marcel Azzola nous fera l'immense honneur d'être l'invité spécial de cette soirée.

SYLVAIN LUC

MARCEL AZZOLA



**RÉSERVATION THÉÂTRE DU GARDE-CHASSE 01 43 60 41 89**

THÉÂTRE DU GARDE-CHASSE • 181 BIS, RUE DE PARIS • 93260 LES LILAS  LIGNE 11 MAIRIE DES LILAS  
www.ville-leslilas.fr

**BAGNOLET CIN'HOCHÉ**

lundi 21 mai à 21h

CONCERT EN  
TROIS PARTIES

- **RAÛL BARBOZA TRIO**
- **MARCEL AZZOLA EN DUO AVEC LINA BOSSATTI**
- **L'ENSEMBLE DÉPARTEMENTAL DE JAZZ DIRIGÉ PAR FRÉDÉRIC SYLVESTRE INVITÉ MARCEL AZZOLA, LINA BOSSATTI ET JACQUES VIDAL**

**RAUL BARBOZA** Raül BARBOZA Trio

**ACCORDÉON** La musique de Raül BARBOZA nous emmène à la frontière de l'Argentine du Brésil et du Paraguay, là où la terre retrouve son souffle sur les franges de l'Amazonie. Raül BARBOZA nous envoie en plein cœur la musique de sa terre natale, celle du "Chamamé", surprenant mixage de polkas, valse et mazurkas venues de l'Ancien Monde échouées là, chez les indiens Guarani, il y a bien longtemps, et remodelées par eux. Son phrasé est riche et luxuriant, sa musique nous envoûte et nous enchante...

**JAVIER SAMUDIO**

HARPE

**ALFONSO PACIN**GUITARE, VIOLON,  
CHARANGO**MARCEL AZZOLA** Marcel AZZOLA en duo avec Lina BOSSATTI

ACCORDÉON

**LINA BOSSATTI**

PIANO

Après avoir accompagné les plus grands noms de la chanson française, notamment Jaques Brel et son célèbre « Chauffe Marcel ! », Marcel Azzola est devenu l'un des précurseurs de l'émancipation de l'accordéon vers les libertés du jazz. Au cours des années 80, il s'affranchit des sonorités classiques de l'accordéon et se tourne résolument vers le Jazz en compagnie du duo Caratini/Fosset ou de Dany Doriz. Depuis 1982, il partage régulièrement la scène avec sa complice, la pianiste Lina Bossatti.

**MARCEL AZZOLA** L'Ensemble Départemental de Jazz dirigé par Frédéric SYLVESTRE invite le trio de Marcel AZZOLA

ACCORDÉON

**LINA BOSSATTI**

PIANO

**JACQUES VIDAL**

CONTREBASSE

**FRÉDÉRIC SYLVESTRE**

GUITARE

Frédéric Sylvestre est professeur au Conservatoire de Bagnolet, et ami de longue date de Marcel Azzola. Ils ont notamment partagé la scène dans le "Trio Gitan" et l'octet "Strings Plus" de Christian Escoudé.

Jazz 93 lui a tout naturellement commandé une œuvre en hommage à Marcel Azzola pour l'Ensemble Départemental de Jazz (Big band réunissant les meilleurs de Jazz du département 93) qui invite, l'espace d'un soir Marcel Azzola, Lina Bossatti et Jacques Vidal. Beau trait d'union entre « l'inclassable de l'accordéon » et la nouvelle génération !

RAUL BARBOZA

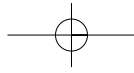
MARCEL AZZOLA  
ET LINA BOSSATTI

FRÉDÉRIC SYLVESTRE

**RÉSERVATION SERVICE CULTUREL 01 49 93 60 81**

RÉSERVATIONS FORTEMENT CONSEILLÉES

CIN'HOCHÉ • 6 RUE HOCHÉ • 93170 BAGNOLET (M) LIGNE 3 GALLIENI



## LES LILAS LE TRITON

mercredi 23 mai à 21h00

### OLIVIER MANOURY ET LÉONARDO MONTANA

**OLIVIER MANOURY** Bandonéoniste autodidacte, Olivier Manoury a très tôt développé son goût pour l'improvisation. Ses nombreuses et diverses collaborations ne l'ont pas éloigné de sa fidèle passion pour le tango, convaincu que ce genre musical, tout comme le jazz, ne peut se perpétuer que par le métissage. Olivier Manoury joue en duo avec le pianiste Leonardo Montana un répertoire mélodique alliant le lyrisme du tango à la richesse harmonique de la musique brésilienne.



samedi 26 mai à 21h00

### MELOSOLEX

**VINCENT PEIRANI** Trio original, créatif et récréatif, acrobatique et interactif. Musiciens sincères et délirants, savants artisans d'une culture musicale universelle, ils prennent un malin plaisir à repousser les limites avec un appétit de vivre débordant du cadre officiel.

**DENIS CHAROLLES** ACCORDÉON

**BATTERIE, TROMBONE, ARROSOIR**

**FRÉDÉRIC GASTARD** SAXO, SAMPLERS

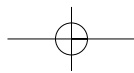
Le jazz : ils connaissent ; les musiques improvisées : ils pratiquent ; le rock : par cœur ; le folklore : à livre ouvert... Aucune formule ni étiquette ne suffit à les définir. Lorsque l'on tente de s'en approcher, on s'aperçoit qu'ils ont grandi chez Chostakovitch la semaine et chez Van Halen le week-end...

Venez attraper la « mélosoline » ça donne des ailes et du cœur à l'ouvrage !



**RÉSERVATION LE TRITON 01 49 72 83 13 [www.letriton.com](http://www.letriton.com)**

LE TRITON • 11 BIS RUE DU COQ FRANÇAIS • 93260 LES LILAS (M) LIGNE 11 MAIRIE DES LILAS



## ○ ACTIONS EN COMMUNES (entrée libre)



### LE PRÉ SAINT-GERVAIS

TERRASSE DE LA MAISON DES ASSOCIATIONS, 3 PLACE ANATOLE FRANCE, 1<sup>ER</sup> ÉTAGE

- **mercredi 28 mars à 21h :**  
vernissage musical assuré par la classe d'accordéon de Catherine Fieulaine : Exposition photographique « En noires et blanches » de l'association « club photo du Pré » en collaboration avec le Triton et la ville de Lilas
- **mardi 24 avril de 17h à 21h :**  
présentation de l'accordéon par Catherine Fieulaine aux élèves de l'Ecole Municipale Gervaisienne de Musique (classes de Découverte et de Formation Musicale).
- **Du lundi 23 avril au vendredi 25 mai :**  
exposition d'accordéons historiques prêtés par le facteur Laurent Jarry de « la Boîte d'Accordéons » de Montreuil  
**du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h30 à 19h, samedi de 13h30 à 19h**

### LES LILAS

- **mercredi 2 mai au TRITON OLIVIER MANOURY**

**14h30 Concert jeune public (7/10 ans)**  
destiné aux enfants des centres de loisir des Lilas, Romainville, Bagnolet, Le Pré Saint-Gervais et Pantin.

**18h Atelier pédagogique**  
sur le thème du bandonéon, suivi par un mini-concert pour les élèves des conservatoires et des écoles des villes accueillant Unis-Sons 93.

**19h Réunion / Apéro**  
Présentation d'Unis-Sons 93 et de la mission départementale Jazz 93.

- **samedi 12 mai à 14h00 :**  
Pause musicale par la classe d'accordéon du centre culturel Jean Cocteau des Lilas, lors de la manifestation Lil'art au marché couvert.

### BAGNOLET

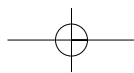
- **lundi 21 mai de 18h à 19h :**  
En préambule du concert, répétition publique et rencontre avec les musiciens au Cin'Hoche. À cette occasion, Frédéric Sylvestre commentera la partition musicale qui lui a été commandée par Jazz 93, en présence de Marcel Azzola.

PLEIN TARIF **8€** • TARIF RÉDUIT **5€**

RENSEIGNEMENTS **01 43 63 51 71**

EXTRAITS MUSICAUX **www.letriton.com**





**LE PRÉ SAINT-GERVAIS**  
**EGLISE DE LA SAINTE FAMILLE**  
**jeudi 24 mai à 21h**

**LUCIANO BIONDINI ET MICHEL GODARD**

**LUCIANO BIONDINI** Ces deux musiciens, prestigieux instrumentistes et improvisateurs  
ACCORDÉON virtuoses, mènent une carrière partagée entre le jazz, les musiques  
**MICHEL GODARD** improvisées, populaires et classiques. Créée en 2004 en Italie pour une  
TUBA, SERPENT commande autour de "ballo liscio" (le "musette" italien), ce duo s'inspire  
d'éléments ou de thèmes de musique populaire associés traditionnellement à l'accordéon (aussi bien en France, en Italie, qu'au Brésil) pour écrire une musique originale qui laisse une place prépondérante à l'improvisation. Parmi les très nombreuses collaborations musicales de Luciano Biondini et Michel Godard, notons celle avec la chanteuse italienne Lucilla Galeazzi qui se produira au Pré Saint-Gervais le 23 juin prochain.

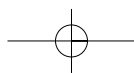
LUCIANO BIONDINI



MICHEL GODARD

**RÉSERVATION SERVICE CULTUREL : 01 49 42 73 62**

EGLISE DE LA SAINTE FAMILLE • 8 RUE PAUL DE KOCK • 93310 LE PRÉ SAINT-GERVAIS  LIGNE 5 HOCHE





## ROMAINVILLE PALAIS DES FÊTES

### vendredi 25 mai à 21h

CONCERT EN  
DEUX PARTIES

- **CARMINO D'ANGELO**
- **QUATUOR CALIENTE**

**CARMINO D'ANGELO**  
BANDONÉON  
ACCOMPAGNÉ  
**DE PROFESSEURS DU**  
**CONSERVATOIRE DE**  
**ROMAINVILLE**

#### **Carmino d'Angelo**

Cet accordéoniste de formation a composé de nombreuses pièces de tango tout en se consacrant aux orchestres de cirque depuis 40 ans. Domicilié à Romainville, c'est autour du bandonéon et du tango qu'il a formé un ensemble musical très réussi, avec d'autres musiciens Romainvillois et professeurs au conservatoire, notamment Christian Têtard au violon et Sandrine Le Grand au piano.

#### **QUATUOR CALIENTE « Autour du Tango Nuevo »**

Issu du Tango traditionnel, le Tango Nuevo se caractérise par une richesse d'écriture héritée de la musique classique, associée à la liberté d'expression inspirée du Jazz.

Cette musique très évocatrice parvient à conjuguer toute la dualité du peuple argentin, entre force et fragilité, colère et amour.

**GUILLAUME HODEAU**  
BANDONÉON  
**MICHEL BERRIER**  
VIOLON

Véritable emblème de cette musique, Astor Piazzolla enflamme, réveille les passions, bouleverse avec ses rythmes obsédants et ses thèmes enivrants. Le Quatuor Caliente, dans son programme, revisite l'œuvre d'Astor Piazzolla en alternance avec des compositions de Tango Nuevo.

**CÉDRIC LOREL**  
PIANO

Le Quatuor Caliente a obtenu le Premier Prix au Concours International "Astor Piazzolla Music Award".

**MAURICIO ANGARITA**  
CONTREBASSE



CARMINO D'ANGELO

QUATUOR CALIENTE



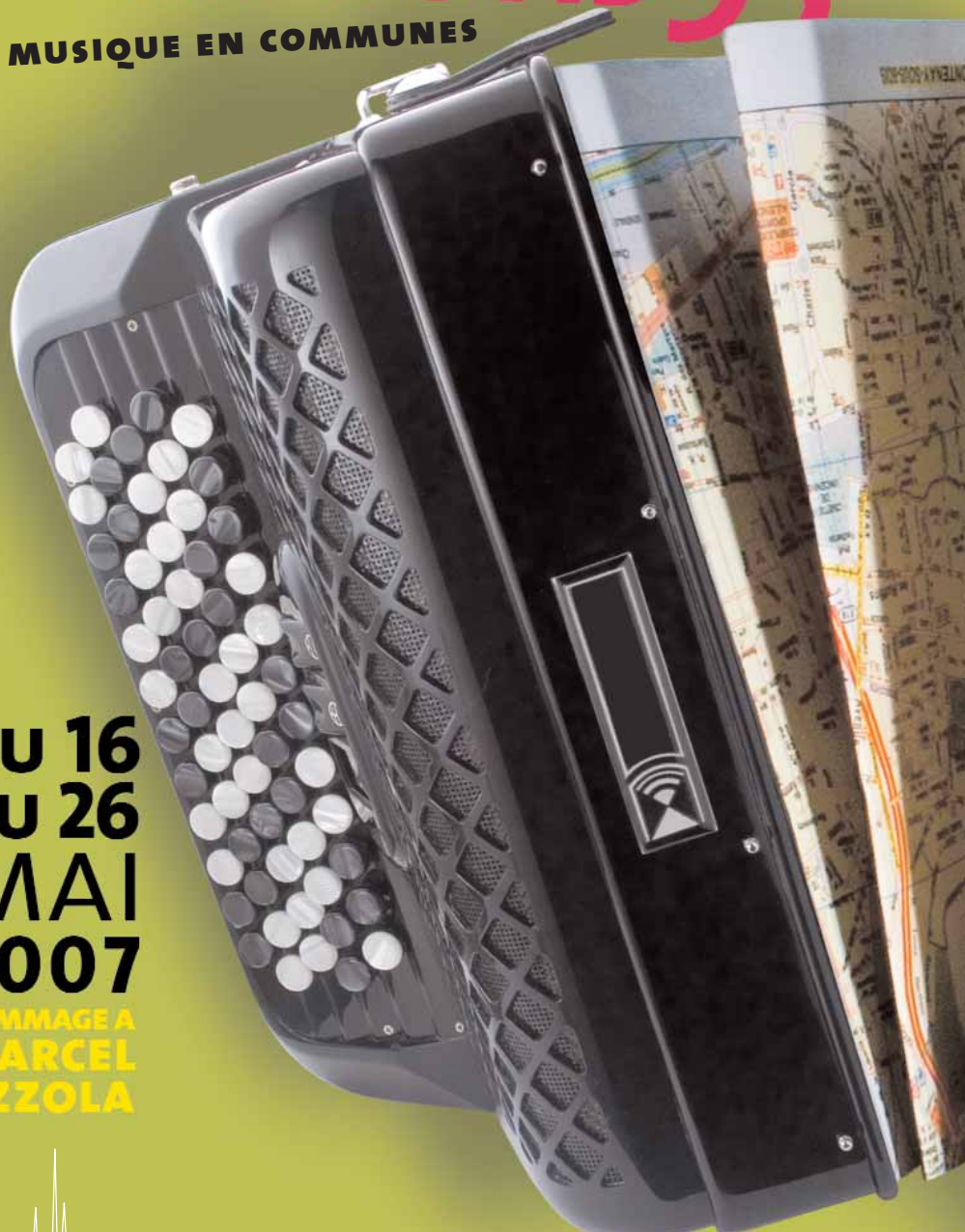
**RESERVATION SERVICE CULTUREL : 01 49 15 55 26**

PALAIS DES FÊTES • 28, AVENUE PAUL VAILLANT-COUTURIER • 93230 ROMAINVILLE  
BUS 105 DIRECTION MAIRIE DES PAVILLONS SOUS BOIS, ARRÊT « LIBERTÉ »  
ET BUS 129 ARRÊT MAIRIE DE ROMAINVILLE

# unis-sons93

MUSIQUE EN COMMUNES

**DU 16  
AU 26  
MAI  
2007**  
HOMMAGE A  
MARCEL  
AZZOLA



55 26

LES LILAS • BAGNOLET • LE PRÉ SAINT-GERVAIS • ROMAINVILLE  
Projet porté par la mission départementale • Jazz 93